

Úradný vestník

Európskej únie

L 218



Slovenské vydanie

Právne predpisy

Zväzok 54

24. augusta 2011

Obsah

II Nelegislatívne akty

NARIADENIA

- ★ **Vykonávacie nariadenie Rady (EÚ) č. 843/2011 z 23. augusta 2011, ktorým sa vykonáva nariadenie (EÚ) č. 442/2011 o reštriktívnych opatreniach s ohľadom na situáciu v Sýrii.** 1
- ★ **Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 844/2011 z 23. augusta 2011, ktorým sa schvaľujú predvývozné kontroly vykonávané Kanadou na pšenici a pšeničnej múke, pokiaľ ide o prítomnosť ochratoxínu A ⁽¹⁾** 4
- ★ **Nariadenie Komisie (EÚ) č. 845/2011 z 19. augusta 2011, ktorým sa ustanovuje zákaz výlovu merlúzy európskej v zónach VI a VII, vo vodách EÚ a v medzinárodných vodách zóny Vb a medzinárodných vodách zón XII a XIV plavidlami plaviacimi sa pod vlajkou Holandska** 8
- ★ **Nariadenie Komisie (EÚ) č. 846/2011 z 19. augusta 2011, ktorým sa ustanovuje zákaz lovu merlúzy európskej vo vodách EÚ zón IIa a IV plavidlami plaviacimi sa pod vlajkou Holandska** 10
- ★ **Nariadenie Komisie (EÚ) č. 847/2011 z 19. augusta 2011, ktorým sa ustanovuje zákaz lovu tresky škrvnitej v zóne VIa a vo vodách EÚ a v medzinárodných vodách zón Vb východne od 12° 00' západnej dĺžky plavidlami plaviacimi sa pod vlajkou Francúzska** 12
- ★ **Nariadenie Komisie (EÚ) č. 848/2011 z 19. augusta 2011, ktorým sa ustanovuje zákaz lovu tresky belasej v zónach VIIIc, IX a X a vo vodách EÚ zóny CECAF 34.1.1 plavidlami plaviacimi sa pod vlajkou Portugalska** 14

Cena: 3 EUR

(Pokračovanie na druhej strane)

⁽¹⁾ Text s významom pre EHP

SK

Akty, ktoré sú vytlačené obyčajným písmom, sa týkajú každodennej organizácie poľnohospodárskych záležitostí a sú spravidla platné len obmedzený čas.

Názvy všetkých ostatných aktov sú vytlačené tučným písmom a je pred nimi hviezdička.

★ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 849/2011 z 22. augusta 2011, ktorým sa opravuje vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 742/2011, ktoré sa týka vydávania dovozných povolení na ryžu v rámci colných kvót otvorených nariadením (ES) č. 327/98 na čiastkové obdobie mesiaca júla 2011	16
Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 850/2011 z 23. augusta 2011, ktorým sa ustanovujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny.....	17
Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 851/2011 z 23. augusta 2011, ktorým sa ruší pozastavenie podávania žiadostí o dovozné povolenia na výrobky z cukru v rámci určitých colných kvót	19

ROZHODNUTIA

★ Vykonávacie rozhodnutie Rady 2011/515/SZBP z 23. augusta 2011, ktorým sa vykonáva rozhodnutie 2011/273/SZBP o reštriktívnych opatreniach voči Sýrii	20
--	----

ODPORÚČANIA

2011/516/EÚ:

★ Odporúčanie Komisie z 23. augusta 2011 o znížení prítomnosti dioxínov, furánov a polychlórovaných bifenylov (PCB) v krmivách a potravinách⁽¹⁾	23
---	----



⁽¹⁾ Text s významom pre EHP

II

(Nelegislatívne akty)

NARIADENIA

VYKONÁVACIE NARIADENIE RADY (EÚ) č. 843/2011

z 23. augusta 2011,

ktorým sa vykonáva nariadenie (EÚ) č. 442/2011 o reštriktívnych opatreniach s ohľadom na situáciu v Sýrii

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (EÚ) č. 442/2011 z 9. mája 2011 o reštriktívnych opatreniach s ohľadom na situáciu v Sýrii ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 14 ods. 1,

keďže:

- (1) Rada 9. mája 2011 prijala nariadenie (EÚ) č. 442/2011.
- (2) Vzhľadom na vážnosť situácie v Sýrii a v súlade s vykonávacím rozhodnutím Rady 2011/515/SZBP z 23. augusta 2011, ktorým sa vykonáva rozhodnutie 2011/273/SZBP o reštriktívnych opatreniach s ohľadom na situáciu v Sýrii ⁽²⁾, by sa do zoznamu fyzických

a právnických osôb, subjektov alebo orgánov, na ktoré sa vzťahujú reštriktívne opatrenia, uvedeného v prílohe II k nariadeniu (EÚ) č. 442/2011, mali doplniť ďalšie osoby a subjekty,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Osoby a subjekty uvedené v prílohe k tomuto nariadeniu sa dopĺňajú do zoznamu fyzických a právnických osôb, subjektov alebo orgánov, ktorý je uvedený v prílohe II k nariadeniu (EÚ) č. 442/2011.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 23. augusta 2011

Za Radu
predseda
M. DOWGIELEWICZ

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 121, 10.5.2011, s. 1.⁽²⁾ Pozri stranu 20 tohto úradného vestníka.

PRÍLOHA

Osoby a subjekty podľa článku 1

A. Osoby

	Meno	Identifikačné údaje (dátum narodenia, miesto narodenia ...)	Dôvody	Dátum zara- denia na zoznam
1.	Hayel AL-ASSAD		Zástupca Mahera Al-Assada, veliteľa jednotky vojenskej polície 4. armádnej divízie podieľajúcej sa na represióch.	23.8.2011
2.	Ali AL-SALIM		Riaditeľ úradu pre zásobovanie sýrskeho ministerstva obrany, vstupného bodu pre všetky nákupy zbraní pre sýrsku armádu.	23.8.2011
3.	Nizar AL-ASSAAD		Veľmi úzky vzťah s kľúčovými vládnymi predstaviteľmi. Financovanie milícií Shabiha v regióne Latakia.	23.8.2011
4.	Brigádny generál Rafiq SHAHADAH		Veliteľ odboru 293 (vnútorné veci) sýrskej vojenskej spravodajskej služby (SMI) v Damasku. Priamo zapojený do represíí a násilia voči civilným obyvateľom v Damasku. Poradca prezidenta Bashara Al-Assada pre strategické otázky a vojenské spravodajstvo.	23.8.2011
5.	Brigádny generál JAMEA JAMEA (Jami Jami)		Veliteľ odboru sýrskej vojenskej spravodajskej služby (SMI) v Deir ez-Zore. Priamo zapojený do represíí a násilia voči civilným obyvateľom v Deir ez-Zore a Alboukamale.	23.8.2011
6.	Hassan Bin-Ali AL-TURKMANI	Narodený v roku 1935 v Aleppe	Zástupca námestníka ministra, bývalý minister obrany, osobitný splnomocnenec prezidenta Bashara Al-Assada.	23.8.2011
7.	Muhammad Said BUKHAYTAN		Od roku 2005 zástupca regionálneho tajomníka arabskej socialistickej strany Baath. V období rokov 2000 – 2005 riaditeľ pre národnú bezpečnosť regionálnej organizácie strany Baath. Bývalý primátor mesta Hama (1998 – 2000). Blízky spojenec prezidenta Bashara Al-Assada a Mahera Al-Assada. Vyššie postavená osoba s rozhodovacou právomocou v režime v otázke represíí voči civilnému obyvateľstvu.	23.8.2011
8.	Ali DOUBA		Zodpovedný za vraždenie v meste Hama v roku 1980. Povoláný späť do Damasku v úlohe osobitného poradcu prezidenta Bashara Al-Assada.	23.8.2011
9.	Brigádny generál Nawful AL-HUSAYN		Veliteľ odboru sýrskej vojenskej spravodajskej služby (SMI) v Idlibe. Priamo zapojený do represíí a násilia voči civilným obyvateľom v provincii Idlib.	23.8.2011
10.	Brigádny generál Husam SUKKAR		Poradca prezidenta pre otázky bezpečnosti. Poradca prezidenta pre represie a násilie voči civilným obyvateľom zo strany bezpečnostných úradov.	23.8.2011
11.	Brigádny generál Muhammed ZAMRINI		Veliteľ odboru sýrskej vojenskej spravodajskej služby (SMI) v Homse. Priamo zapojený do represíí a násilia voči civilným obyvateľom v Homse.	23.8.2011

	Meno	Identifikačné údaje (dátum narodenia, miesto narodenia ...)	Dôvody	Dátum zara- denia na zoznam
12.	Generálporučík Munir ADANOV (ADNUF)		Zástupca náčelníka generálneho štábu pre operácie a výcvik sýrskej armády. Priamo zapojený do represíí a násilia voči civilným obyvateľom v Sýrii.	23.8.2011
13.	Brigádny generál Ghassan KHALIL		Veliteľ informačného odboru riaditeľstva pre spravodajské informácie (GID). Priamo zapojený do represíí a násilia voči civilným obyvateľom v Sýrii.	23.8.2011
14.	Mohammed JABIR	Narodený v Latakii	Milície Shabiba. Spolupracovník Mahera Al-Assada pre milície Shabiha. Priamo zapojený do represíí a násilia voči civilným obyvateľom a koordinácie skupín milícií Shabiha.	23.8.2011
15.	Samir HASSAN		Blízky obchodný partner Mahera Al-Assada. Známy ekonomickou podporou sýrskeho režimu.	23.8.2011

B. Subjekty

	Meno	Identifikačné údaje	Dôvody	Dátum zara- denia na zoznam
1.	Riaditeľstvo pre politickú bezpečnosť		Sýrsky štátny orgán priamo zapojený do represíí.	23.8.2011
2.	Riaditeľstvo pre všeobecné spravodajstvo		Sýrsky štátny orgán priamo zapojený do represíí.	23.8.2011
3.	Riaditeľstvo pre vojenské spravodajstvo		Sýrsky štátny orgán priamo zapojený do represíí.	23.8.2011
4.	Spravodajská služba vojenského letectva		Sýrsky štátny orgán priamo zapojený do represíí.	23.8.2011
5.	Jednotka Qods (Quds) iránskych islamských revolučných gárd	Teherán, Irán	Jednotka Qods (alebo Quds) je osobitná vetva iránskych islamských revolučných gárd (IRGC). Jednotka Qods sa podieľa na poskytovaní vybavenia a podpory sýrskemu režimu pri potláčaní protestov v Sýrii. Jednotka Qods iránskych islamských revolučných gárd poskytuje sýrskym bezpečnostným službám technickú pomoc, vybavenie a podporu pri potláčaní protestných hnutí občanov.	23.8.2011

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 844/2011

z 23. augusta 2011,

ktorým sa schvaľujú predvývozné kontroly vykonávané Kanadou na pšenici a pšeničnej múke,
pokiaľ ide o prítomnosť ochratoxínu A

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 882/2004 z 29. apríla 2004 o úradných kontrolách uskutočňovaných s cieľom zabezpečiť overenie dodržiavania potravinového a krmivového práva a predpisov o zdraví zvierat a o starostlivosti o zvieratá ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 23,

keďže:

(1) Nariadením Komisie (ES) č. 1881/2006 z 19. decembra 2006, ktorým sa stanovujú maximálne hodnoty obsahu niektorých kontaminantov v potravinách ⁽²⁾, sa ustanovujú maximálne povolené hodnoty ochratoxínu A v potravinách. Len potraviny, ktoré spĺňajú tieto maximálne hodnoty, možno uviesť na trh Únie.

(2) Nariadením (ES) č. 882/2004 sa stanovuje povinnosť členských štátov zabezpečiť, aby sa úradné kontroly vykonávali pravidelne v závislosti od rizika a s primeranou frekvenciou tak, aby sa dosiahli ciele nariadenia, t.j. okrem iného predchádzanie rizikám, ktoré hrozia ľuďom a zvieratám, a ich odstránenie alebo ich zníženie na prijateľnú mieru.

(3) Článkom 23 nariadenia (ES) č. 882/2004 sa stanovuje, že možno schváliť predvývozné kontroly potravín a krmív, ktoré vykonáva tretia krajina bezprostredne pred vývozom do Európskej únie, ktoré majú za cieľ overiť, či vyvážané výrobky spĺňajú požiadavky Únie.

(4) Takýto súhlas môže byť tretej krajine udelený výlučne vtedy, ak audit Európskej únie preukáže, že krmivá alebo potraviny vyvážané do Európskej únie spĺňajú požiadavky Únie alebo rovnocenné požiadavky, a že kontroly vykonávané v tretej krajine pred odoslaním sa považujú za dostatočne účinné a efektívne, aby nimi mohli byť nahradené kontroly dokladov, totožnosti a fyzické kontroly stanovené v právnych predpisoch Únie alebo aby sa mohla obmedziť frekvencia vykonávania uvedených kontrol.

(5) Kanada dňa 8. októbra 2007 predložila Komisii žiadosť o schválenie predvývozných kontrol kontaminácie ochratoxínom A vykonávaných príslušnými orgánmi Kanady na pšenici (obyčajnej a tvrdej) a pšeničnej múke určených na vývoz do Európskej únie.

(6) Komisia dôkladne posúdila informácie poskytnuté príslušným orgánom Kanady, ktorý bude zodpovedný za vykonávanie predvývozných kontrol, Canadian Grain Commission, a je toho názoru, že poskytnuté záruky sú uspokojivé a odôvodňujú schválenie predvývozných kontrol pšenice a pšeničnej múky, pokiaľ ide o prítomnosť ochratoxínu A.

(7) Preto je vhodné schváliť predvývozné kontroly vykonávané Kanadou na pšenici a pšeničnej múke, ktorými sa zabezpečuje dodržiavanie maximálnych hodnôt obsahu ochratoxínu A stanovených právnymi predpismi Únie.

(8) Podľa článku 16 ods. 2 nariadenia (ES) č. 882/2004 sa od členských štátov vyžaduje, aby prispôsobili frekvenciu fyzických dovozných kontrol riziku spojenému s rôznymi kategóriami potravín a aby okrem iného vzali do úvahy záruky poskytnuté príslušnými orgánmi tretej krajiny pôvodu dotknutých potravín. Systematické predvývozné kontroly vykonávané pod dohľadom kanadského orgánu Canadian Grain Commission v súlade so súhlasom Únie a v súlade s článkom 23 nariadenia 882/2004 poskytujú uspokojivé záruky, pokiaľ ide o kontamináciu pšenice a pšeničnej múky ochratoxínom A, a umožňujú preto členským štátom znížiť frekvenciu vykonávania fyzických kontrol v prípade uvedených komodít.

(9) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre potravinový reťazec a zdravie zvierat,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Súhlas s predvývoznými kontrolami

Predvývozné kontroly, pokiaľ ide o prítomnosť ochratoxínu A, vykonávané kanadským orgánom Canadian Grain Commission bezprostredne pred vývozom do Európskej únie sa schvaľujú pre tieto potraviny:

a) pšenica zaradená pod kód HS/KN 1001 vypestovaná na území Kanady a

b) pšeničná múka zaradená pod kód HS/KN 1101 00 vyprodukovaná na území Kanady.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 165, 30.4.2004, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 364, 20.12.2006, s. 5.

Článok 2

Podmienky súhlasu s predvývoznými kontrolami

1. Ku každej zásielke výrobkov uvedených v článku 1 sa prikladajú tieto dokumenty:

- a) správa laboratória schváleného kanadským orgánom Canadian Grain Commission obsahujúca výsledky odberu vzoriek a analýz vykonaných v súlade s ustanoveniami nariadenia Komisie (ES) č. 401/2006 z 23. februára 2006, ktorým sa stanovujú metódy odberu vzoriek a analytické metódy na úradnú kontrolu hodnôt mykotoxínov v potravinách⁽¹⁾, alebo v súlade s rovnocennými požiadavkami,
- b) osvedčenie v súlade so vzorom uvedeným v prílohe vyplnené, overené a podpísané zástupcom kanadského orgánu Canadian Grain Commission; toto osvedčenie je platné 4 mesiace odo dňa jeho vystavenia.

2. Správu a osvedčenie uvedené v odseku 1 možno po dohodnutí praktických modalít poskytovať elektronicky.

3. Každá zásielka potravín je označená identifikačným kódom, ktorý sa uvádza tiež v správe a osvedčení uvedených v odseku 1. Uvedeným kódom sa označuje každé jednotlivé vreco zásielky alebo iná forma balenia zásielky.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 23. augusta 2011

Za Komisiu

predseda

José Manuel BARROSO

Článok 3

Rozdelenie zásielok

V prípade rozdelenia zásielky je ku každej časti rozdelenej zásielky až do jej prepustenia do voľného obehu priložená kópia osvedčenia stanoveného v článku 2 ods. 1 písm. b) a potvrdeného príslušným orgánom členského štátu, na území ktorého bola zásielka rozdelená.

Článok 4

Úradné kontroly

V súlade s ustanoveniami článku 16 ods. 2 a článku 23 ods. 2 nariadenia (ES) č. 882/2004 sa frekvencia fyzických kontrol vykonávaných členskými štátmi na zásielkach výrobkov uvedených v článku 1 znižuje na najviac 1 % počtu zásielok deklarovaných v súlade s článkom 2.

Článok 5

Nadobudnutie účinnosti

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa od 1. októbra 2011.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 70, 9.3.2006, s. 12.

PRÍLOHA

KRAJINA:

Osvedčenie na dovoz do EÚ

Časť I: Údaje o odoslanej zásielke	I.1. Odosielateľ Názov Adresa Tel. č.		I.2. Referenčné číslo osvedčenia	I.2.a.	
			I.3. Príslušný ústredný orgán		
			I.4. Príslušný miestny orgán		
	I.5. Prijemca Názov Adresa PSČ Tel. č.		I.6. Osoba zodpovedná za zásielku v EÚ Meno Adresa PSČ Tel. č.		
	I.7. Krajina pôvodu	Kód ISO	I.8.		
			I.9. Krajina určenia	Kód ISO	I.10.
	I.11. Miesto pôvodu Meno Adresa		I.12.		
	I.13. Miesto nakládky		I.14. Dátum odjazdu		
	I.15. Dopravný prostriedok Lietadlo <input type="checkbox"/> Lod' <input type="checkbox"/> Železničný vagon <input type="checkbox"/> Cestné vozidlo <input type="checkbox"/> Iné <input type="checkbox"/> Identifikácia Odkazy na doklady		I.16. Vstupná hraničná inšpekčná stanica v EÚ		
			I.17.		
I.18. Opis komodity			I.19. Kód komodity (kód HS)		
			I.20. Množstvo		
I.21. Teplota produktov Teplota okolia <input type="checkbox"/> Chladené <input type="checkbox"/> Mrazené <input type="checkbox"/>			I.22. Počet balení		
I.23. Číslo plomby/kontajnera			I.24. Druh balenia		
I.25. Komodity sú osvedčené na: Ludská spotreba <input type="checkbox"/> Krmivo <input type="checkbox"/> Ďalšie spracovanie <input type="checkbox"/>					
I.26.			I.27. Na dovoz alebo príjem do EÚ <input type="checkbox"/>		
I.28. Označenie komodit Typ úpravy Sériové číslo					

KRAJINA

PŠENICA – PREDVÝVOZNÁ KONTROLA

II. Zdravotné informácie

II.a. Referenčné číslo osvedčenia

II.b.

Časť II: Osvedčenie

Podľa ustanovení nariadenia Európskej komisie (EÚ) č. 844/2011, ktorým sa schvaľujú predvývozné kontroly vykonávané Kanadou na pšenici a pšeničnej múke, pokiaľ ide o prítomnosť ochratoxínu A, ja, podpísaný, oprávnený zástupca príslušného orgánu uvedeného v článku 1 potvrdzujem, že komodity opísané v časti I osvedčenia boli vyprodukované, vytriedené, manipulované, spracované, zabalené a prepravené v súlade so správnou hygienickou praxou a prešli predvývoznou kontrolou schválenou nariadením Komisie (EÚ) č. 844/2011, a zaručujem, že komodity uvedené v tomto osvedčení budú do Európskej únie dopravované v obale, ktorý je v súlade so správnou hygienickou praxou.

Vzorky na analýzu ochratoxínu A boli z tejto zásielky odobrané dňa (dátum), podrobené laboratórnej analýze dňa (dátum) v (názov laboratória), a podrobné údaje o odbere vzoriek, použitej metóde analýzy a všetky výsledky sú priložené.

Poznámky

Toto osvedčenie je platné 4 mesiace od dátumu vydania.

Časť I:

- Kolónka I.11: *číslo schválenia*: len ak existuje.
- Kolónka I.19: Použite príslušný kód HS WCO pod týmito položkami: 1001 alebo 1101.
- Kolónka I.20: Uvedte celkovú hrubú hmotnosť a celkovú čistú hmotnosť.
- Kolónka I.25: Ďalšie spracovanie znamená „podrobené triedeniu alebo inej fyzickej úprave pred ľudskou spotrebou.“

Úradný inšpektor

Meno (veľkými tlačenými písmenami):

Kvalifikácia a titul:

Dátum:

Podpis:

Pečiatka:

NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 845/2011**z 19. augusta 2011,****ktorým sa ustanovuje zákaz výlovu merlúzy európskej v zónach VI a VII, vo vodách EÚ a v medzinárodných vodách zóny Vb a medzinárodných vodách zón XII a XIV plavidlami plaviacimi sa pod vlajkou Holandska**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1224/2009 z 20. novembra 2009, ktorým sa zriaďuje systém kontroly Spoločenstva na zabezpečenie dodržiavania pravidiel spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 36 ods. 2,

keďže:

- (1) V nariadení Rady (EÚ) č. 57/2011 z 18. januára 2011, ktorým sa na rok 2011 stanovujú rybolovné možnosti pre určité populácie rýb a skupiny populácií rýb uplatniteľné vo vodách EÚ a pre plavidlá EÚ v určitých vodách nepatriacich EÚ⁽²⁾, sa ustanovujú kvóty na rok 2011.
- (2) Podľa informácií, ktoré Komisia dostala, sa lovom zo zásoby uvedenej v prílohe k tomuto nariadeniu plavidlami plaviacimi sa pod vlajkou členského štátu alebo plavidlami zaregistrovanými v členskom štáte uvedenom v tejto prílohe vyčerpala kvóta stanovená na rok 2011.
- (3) Je preto nevyhnutné zakázať rybolov v tejto zásobe,

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 19. augusta 2011

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Vyčerpanie kvóty

Rybolovná kvóta pridelená členskému štátu uvedenému v prílohe k tomuto nariadeniu na lov zo zásoby uvedenej v tejto prílohe na rok 2011 sa považuje za vyčerpanú odo dňa uvedeného v tejto prílohe.

Článok 2

Zákazy

Rybolov v zásobe uvedenej v prílohe k tomuto nariadeniu plavidlami plaviacimi sa pod vlajkou členského štátu alebo plavidlami zaregistrovanými v členskom štáte uvedenom v tejto prílohe sa zakazuje odo dňa uvedeného v tejto prílohe. Po uvedenom dni sa zakazuje najmä ponechávať na palube, premiestňovať, prekladať alebo vykladať ryby z uvedenej zásoby ulovené uvedenými plavidlami.

Článok 3

Nadobudnutie účinnosti

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Za Komisiu
v mene predsedu

Lowri EVANS
generálna riaditeľka pre námorné záležitosti
a rybné hospodárstvo

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 343, 22.12.2009, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 24, 27.1.2011, s. 1.

PRÍLOHA

Č.	32/T&Q
Členský štát	Holandsko
Zásoba	HKE/571214
Druh	merlúza európska (<i>Merluccius merluccius</i>)
Zóna	VI a VII, vody EÚ a medzinárodné vody zóny Vb a medzinárodné vody zón XII a XIV
Dátum	18.7.2011

NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 846/2011**z 19. augusta 2011,****ktorým sa ustanovuje zákaz lovu merlúzy európskej vo vodách EÚ zón IIa a IV plavidlami plaviacimi sa pod vlajkou Holandska**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1224/2009 z 20. novembra 2009, ktorým sa zriaďuje systém kontroly Spoločenstva na zabezpečenie dodržiavania pravidiel spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 36 ods. 2,

keďže:

- (1) V nariadení Rady (EÚ) č. 57/2011 z 18. januára 2011, ktorým sa na rok 2011 stanovujú rybolovné možnosti pre určité populácie rýb a skupiny populácií rýb uplatniteľné vo vodách EÚ a pre plavidlá EÚ v určitých vodách nepatriacich EÚ⁽²⁾, sa ustanovujú kvóty na rok 2011.
- (2) Podľa informácií, ktoré Komisia dostala, sa lovom zo zásoby uvedenej v prílohe k tomuto nariadeniu plavidlami plaviacimi sa pod vlajkou členského štátu alebo plavidlami zaregistrovanými v členskom štáte uvedenom v tejto prílohe vyčerpala kvóta stanovená na rok 2011.
- (3) Je preto nevyhnutné zakázať rybolov v tejto zásobe,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1**Vyčerpanie kvóty**

Rybolovná kvóta pridelená členskému štátu uvedenému v prílohe k tomuto nariadeniu na lov zo zásoby uvedenej v tejto prílohe na rok 2011 sa považuje za vyčerpanú odo dňa uvedeného v tejto prílohe.

Článok 2**Zákazy**

Rybolov v zásobe uvedenej v prílohe k tomuto nariadeniu plavidlami plaviacimi sa pod vlajkou členského štátu alebo plavidlami zaregistrovanými v členskom štáte uvedenom v tejto prílohe sa zakazuje odo dňa uvedeného v tejto prílohe. Po uvedenom dni sa zakazuje najmä ponechávať na palube, premiestňovať, prekladať alebo vykladať ryby z uvedenej zásoby ulovené uvedenými plavidlami.

Článok 3**Nadobudnutie účinnosti**

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 19. augusta 2011

Za Komisiu
v mene predsedu
Lowri EVANS

generálna riaditeľka pre námorné záležitosti
a rybné hospodárstvo

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 343, 22.12.2009, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 24, 27.1.2011, s. 1.

PRÍLOHA

Č.	31/T&Q
Členský štát	Holandsko
Zásoba	HKE/2AC4-C
Druh	merlúza európska (<i>Merluccius merluccius</i>)
Zóna	vody EÚ zón IIa a IV
Dátum	18.7.2011

NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 847/2011**z 19. augusta 2011,****ktorým sa ustanovuje zákaz lovu tresky škvrnitej v zóne VIa a vo vodách EÚ a v medzinárodných vodách zón Vb východne od 12° 00' západnej dĺžky plavidlami plaviacimi sa pod vlajkou Francúzska**

EURÓPSKA KOMISIA,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

Článok 1

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1224/2009 z 20. novembra 2009, ktorým sa zriaďuje systém kontroly Spoločenstva na zabezpečenie dodržiavania pravidiel spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 36 ods. 2,

Vyčerpanie kvóty

Rybolovná kvóta pridelená členskému štátu uvedenému v prílohe k tomuto nariadeniu na lov zo zásoby uvedenej v tejto prílohe na rok 2011 sa považuje za vyčerpanú odo dňa uvedeného v tejto prílohe.

keďže:

Článok 2

- (1) V nariadení Rady (EÚ) č. 57/2011 z 18. januára 2011, ktorým sa na rok 2011 stanovujú rybolovné možnosti pre určité populácie rýb a skupiny populácií rýb uplatniteľné vo vodách EÚ a pre plavidlá EÚ v určitých vodách nepatriacich EÚ ⁽²⁾, sa ustanovujú kvóty na rok 2011.
- (2) Podľa informácií doručených Komisii sa lovom zo zásoby uvedenej v prílohe k tomuto nariadeniu plavidlami plaviacimi sa pod vlajkou členského štátu alebo plavidlami zaregistrovanými v členskom štáte uvedenom v tejto prílohe vyčerpa kvóta stanovená na rok 2011.
- (3) Je preto nevyhnutné zakázať rybolov v tejto zásobe,

Zákazy

Rybolov v zásobe uvedenej v prílohe k tomuto nariadeniu plavidlami plaviacimi sa pod vlajkou členského štátu alebo plavidlami zaregistrovanými v členskom štáte uvedenom v tejto prílohe sa zakazuje odo dňa uvedeného v tejto prílohe. Po uvedenom dni sa zakazuje najmä ponechávať na palube, premiestňovať, prekladať alebo vykladať ryby z uvedenej zásoby ulovené uvedenými plavidlami.

Článok 3

Nadobudnutie účinnosti

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 19. augusta 2011

Za Komisiu
v mene predsedu

Lowri EVANS

generálna riaditeľka pre námorné záležitosti
a rybné hospodárstvo

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 343, 22.12.2009, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 24, 27.1.2011, s. 1.

PRÍLOHA

Č.	27/T&Q
Členský štát	Francúzsko
Zásoba	COD/5BE6A
Druh	treska škvrnitá (<i>Gadus morhua</i>)
Zóna	zóna VIa a vody EÚ a medzinárodné vody zóny Vb východne od 12° 00' západnej dĺžky plavidlami plaviacimi sa pod vlajkou Francúzska
Dátum	9.7.2011

NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 848/2011**z 19. augusta 2011,****ktorým sa ustanovuje zákaz lovu tresky belasej v zónach VIIIc, IX a X a vo vodách EÚ zóny CECAF
34.1.1 plavidlami plaviacimi sa pod vlajkou Portugalska**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1224/2009 z 20. novembra 2009, ktorým sa zriaďuje systém kontroly Spoločenstva na zabezpečenie dodržiavania pravidiel spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 36 ods. 2,

keďže:

- (1) V nariadení Rady (EÚ) č. 57/2011 z 18. januára 2011, ktorým sa na rok 2011 stanovujú rybolovné možnosti pre určité populácie rýb a skupiny populácií rýb uplatniteľné vo vodách EÚ a pre plavidlá EÚ v určitých vodách nepatriacich EÚ⁽²⁾, sa ustanovujú kvóty na rok 2011.
- (2) Podľa informácií doručených Komisii sa lovom zo zásoby uvedenej v prílohe k tomuto nariadeniu plavidlami plaviacimi sa pod vlajkou členského štátu alebo plavidlami zaregistrovanými v členskom štáte uvedenom v tejto prílohe vyčerpala kvóta stanovená na rok 2011.
- (3) Je preto nevyhnutné zakázať rybolov v tejto zásobe,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1**Vyčerpanie kvóty**

Rybolovná kvóta pridelená členskému štátu uvedenému v prílohe k tomuto nariadeniu na lov zo zásoby uvedenej v tejto prílohe na rok 2011 sa považuje za vyčerpanú odo dňa uvedeného v tejto prílohe.

Článok 2**Zákazy**

Rybolov v zásobe uvedenej v prílohe k tomuto nariadeniu plavidlami plaviacimi sa pod vlajkou členského štátu alebo plavidlami zaregistrovanými v členskom štáte uvedenom v tejto prílohe sa zakazuje odo dňa uvedeného v tejto prílohe. Po uvedenom dni sa zakazuje najmä ponechávať na palube, premiestňovať, prekladať alebo vykladať ryby z uvedenej zásoby ulovené uvedenými plavidlami.

Článok 3**Nadobudnutie účinnosti**

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 19. augusta 2011

Za Komisiu
v mene predsedu
Lowri EVANS

generálna riaditeľka pre námorné záležitosti
a rybné hospodárstvo

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 343, 22.12.2009, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 24, 27.1.2011, s. 1.

PRÍLOHA

Č.	29/T&Q
Členský štát	Portugalsko
Zásoba	WHB/8C3411
Druh	treska belasá (<i>Micromesistius poutassou</i>)
Zóna	zóny VIIIc, IX a X a vody EÚ zóny CECAF 34.1.1
Dátum	2.8.2011

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 849/2011

z 22. augusta 2011,

ktorým sa opravuje vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 742/2011, ktoré sa týka vydávania dovozných povolení na ryžu v rámci colných kvót otvorených nariadením (ES) č. 327/98 na čiastkové obdobie mesiaca júla 2011

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1234/2007 z 22. októbra 2007 o vytvorení spoločnej organizácie poľnohospodárskych trhov a o osobitných ustanoveniach pre určité poľnohospodárske výrobky (nariadenie o jednotnej spoločnej organizácii trhov) ⁽¹⁾,

so zreteľom na nariadenie Komisie (ES) č. 327/98 z 10. februára 1998 otvárajúce a stanovujúce správu určitých colných kvót na dovoz ryže a zlomkovej ryže ⁽²⁾, a najmä na jeho článok 5 prvý pododsek,

keďže:

- (1) Overením sa zistila chyba v prílohe vykonávacieho nariadenia Komisie (EÚ) č. 742/2011 ⁽³⁾, pokiaľ ide o množstvo dostupné na čiastkové obdobie september 2011 v rámci kvóty na bielenú alebo polobielenu ryžu s číselným znakom KN 1006 30 ustanovenej v článku 1 ods. 1 písm. d) nariadenia (ES) č. 327/98 a s poradovým číslom 09.4119.
- (2) Vykonávacie nariadenie (EÚ) č. 742/2011 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom opraviť.

- (3) S cieľom zabezpečiť účinné dobré riadenie postupu vydávania dovozných povolení by malo toto nariadenie nadobudnúť účinnosť hneď po jeho uverejnení,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

V prílohe k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) č. 742/2011 sa v tabuľke v písm. „d) Kvóta na bielenú alebo polobielenu ryžu s číselným znakom KN 1006 30 ustanovená v článku 1 ods. 1 písm. d) nariadenia (ES) č. 327/98“ celkové dostupné množstvo na čiastkové obdobie mesiaca september 2011 pre kvótu s poradovým číslom 09.4119 nahrádza týmto množstvom:

„Celkové dostupné množstvá na čiastkové obdobie mesiaca september 2011
(v kg)

0“

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 22. augusta 2011

Za Komisiu
v mene predsedu

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ
generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo
a rozvoj vidieka

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 37, 11.2.1998, s. 5.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 196, 28.7.2011, s. 13.

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 850/2011**z 23. augusta 2011,****ktorým sa ustanovujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1234/2007 z 22. októbra 2007 o vytvorení spoločnej organizácie poľnohospodárskych trhov a o osobitných ustanoveniach pre určité poľnohospodárske výrobky (nariadenie o jednotnej spoločnej organizácii trhov) ⁽¹⁾,so zreteľom na vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 543/2011 zo 7. júna 2011, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá vykonávania nariadenia Rady (ES) č. 1234/2007, pokiaľ ide o sektory ovocia a zeleniny a spracovaného ovocia a zeleniny ⁽²⁾, a najmä na jeho článok 136 ods. 1,

keďže:

Vykonávacím nariadením (EÚ) č. 543/2011 sa v súlade s výsledkami Uruguajského kola mnohostranných obchodných rokovaní ustanovujú kritériá, na základe ktorých Komisia stanovuje paušálne hodnoty na dovoz z tretích krajín, pokiaľ ide o výrobky a obdobia uvedené v časti A prílohy XVI k uvedenému nariadeniu,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Paušálne dovozné hodnoty uvedené v článku 136 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 543/2011 sú stanovené v prílohe k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 24. augusta 2011.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 23. augusta 2011

*Za Komisiu
v mene predsedu*José Manuel SILVA RODRÍGUEZ
*generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo
a rozvoj vidieka*⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 299, 16.11.2007, s. 1.⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 157, 15.6.2011, s. 1.

PRÍLOHA

Paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny

(EUR/100 kg)

Číselný znak KN	Kód tretej krajiny ⁽¹⁾	Paušálna dovozná hodnota
0702 00 00	AR	35,6
	EC	29,1
	MK	48,0
	ZZ	37,6
0707 00 05	TR	141,4
	ZZ	141,4
0709 90 70	EC	41,0
	TR	120,5
	ZZ	80,8
0805 50 10	AR	73,2
	BR	43,5
	CL	48,2
	TR	66,0
	UY	71,6
	ZA	85,8
	ZZ	64,7
0806 10 10	EG	143,3
	MA	178,5
	MK	41,0
	TR	123,5
	ZZ	121,6
0808 10 80	AR	90,4
	BR	75,4
	CL	90,3
	CN	67,7
	NZ	111,4
	US	151,9
	ZA	85,9
	ZZ	96,1
0808 20 50	AR	161,3
	CL	156,9
	CN	49,7
	TR	148,9
	ZA	120,3
	ZZ	127,4
0809 30	TR	123,8
	ZZ	123,8
0809 40 05	BA	44,8
	ZZ	44,8

⁽¹⁾ Nomenklatúra krajín stanovená nariadením Komisie (ES) č. 1833/2006 (Ú. v. EÚ L 354, 14.12.2006, s. 19). Kód „ZZ“ znamená „iného pôvodu“.

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 851/2011

z 23. augusta 2011,

ktorým sa ruší pozastavenie podávania žiadostí o dovozné povolenia na výrobky z cukru v rámci určitých colných kvót

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1234/2007 z 22. októbra 2007 o vytvorení spoločnej organizácie poľnohospodárskych trhov a o osobitných ustanoveniach pre určité poľnohospodárske výrobky (nariadenie o jednotnej spoločnej organizácii trhov) ⁽¹⁾,so zreteľom na nariadenie Komisie (ES) č. 891/2009 z 25. septembra 2009, ktorým sa otvárajú colné kvóty a zabezpečuje ich správa v odvetví cukru ⁽²⁾, a najmä na jeho článok 5 ods. 2,

keďže:

- (1) Podávanie žiadostí o dovozné povolenia na poradové číslo 09.4380 sa pozastavilo od 20. júla 2011 v súlade s nariadením Komisie Vykonávacie (EÚ) č. 698/2011 z 19. júla 2011, ktorým sa pozastavuje podávanie

žiadostí o dovozné povolenia na výrobky z cukru v rámci určitých colných kvót ⁽³⁾, v súlade s nariadením (ES) č. 891/2009.

- (2) Na základe oznámení o nevyužitých a/alebo čiastočne použitých povoleniach sa množstvá opäť stali disponibilnými pod uvedeným referenčným číslom. Pozastavenie podávania žiadostí by sa preto malo zrušiť,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Pozastavenie ustanovené vo vykonávacom nariadení (EÚ) č. 698/2011 o podávaní žiadostí o dovozné povolenia pre referenčné číslo 09.4380 sa ruší od 20. júla 2011.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v Úradnom vestníku Európskej únie.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 23. augusta 2011

Za Komisiu
v mene predseduJosé Manuel SILVA RODRÍGUEZ
generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo
a rozvoj vidieka

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 254, 26.9.2009, s. 82.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 189, 20.7.2011, s. 12.

ROZHODNUTIA

VYKONÁVACIE ROZHODNUTIE RADY 2011/515/SZBP

z 23. augusta 2011,

ktorým sa vykonáva rozhodnutie 2011/273/SZBP o reštriktívnych opatreniach voči Sýrii

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o Európskej únii, a najmä na jej článok 31 ods. 2,

so zreteľom na rozhodnutie Rady 2011/273/SZBP z 9. mája 2011 o reštriktívnych opatreniach voči Sýrii ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 5 ods. 1,

keďže:

- (1) Rada 9. mája 2011 prijala rozhodnutie 2011/273/SZBP.
- (2) Vzhľadom na vážnosť situácie v Sýrii by sa do zoznamu osôb a subjektov, na ktoré sa vzťahujú reštriktívne opatrenia, uvedeného v prílohe k rozhodnutiu 2011/273/SZBP mali doplniť ďalšie osoby a subjekty,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Do zoznamu, ktorý je uvedený v prílohe k rozhodnutiu 2011/273/SZBP, sa dopĺňajú osoby a subjekty uvedené v prílohe k tomuto rozhodnutiu.

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Bruseli 23. augusta 2011

Za Radu
predseda

M. DOWGIELEWICZ

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 121, 10.5.2011, s. 11.

PRÍLOHA

Osoby a subjekty podľa článku 1

A. Osoby

	Meno	Identifikačné údaje (dátum narodenia, miesto narodenia ...)	Dôvody	Dátum zara- denia na zoznam
1.	Hayel AL-ASSAD		Zástupca Mahera Al-Assada, veliteľa jednotky vojenskej polície 4. armádnej divízie podieľajúcej sa na represióch.	23.8.2011
2.	Ali AL-SALIM		Riaditeľ úradu pre zásobovanie sýrskeho ministerstva obrany, vstupného bodu pre všetky nákupy zbraní pre sýrsku armádu.	23.8.2011
3.	Nizar AL-ASSAAD		Veľmi úzky vzťah s kľúčovými vládnymi predstaviteľmi. Financovanie milícií Shabiha v regióne Latakia.	23.8.2011
4.	Brigádny generál Rafiq SHAHADAH		Veliteľ odboru 293 (vnútorné veci) sýrskej vojenskej spravodajskej služby (SMI) v Damasku. Priamo zapojený do represíí a násilia voči civilným obyvateľom v Damasku. Poradca prezidenta Bashara Al-Assada pre strategické otázky a vojenské spravodajstvo.	23.8.2011
5.	Brigádny generál JAMEA JAMEA (Jami Jami)		Veliteľ odboru sýrskej vojenskej spravodajskej služby (SMI) v Deir ez-Zore. Priamo zapojený do represíí a násilia voči civilným obyvateľom v Deir ez-Zore a Alboukamale.	23.8.2011
6.	Hassan Bin-Ali AL-TURKMANI	Narodený v roku 1935 v Aleppe	Zástupca námestníka ministra, bývalý minister obrany, osobitný splnomocnenec prezidenta Bashara Al-Assada.	23.8.2011
7.	Muhammad Said BUKHAYTAN		Od roku 2005 zástupca regionálneho tajomníka arabskej socialistickej strany Baath. V období rokov 2000 – 2005 riaditeľ pre národnú bezpečnosť regionálnej organizácie strany Baath. Bývalý primátor mesta Hama (1998 – 2000). Blízky spojenec prezidenta Bashara Al-Assada a Mahera Al-Assada. Vyššie postavená osoba s rozhodovacou právomocou v režime v otázke represíí voči civilnému obyvateľstvu.	23.8.2011
8.	Ali DOUBA		Zodpovedný za vraždenie v meste Hama v roku 1980. Povoláný späť do Damasku v úlohe osobitného poradcu prezidenta Bashara Al-Assada.	23.8.2011
9.	Brigádny generál Nawful AL-HUSAYN		Veliteľ odboru sýrskej vojenskej spravodajskej služby (SMI) v Idlibe. Priamo zapojený do represíí a násilia voči civilným obyvateľom v provincii Idlib.	23.8.2011
10.	Brigádny generál Husam SUKKAR		Poradca prezidenta pre otázky bezpečnosti. Poradca prezidenta pre represie a násilie voči civilným obyvateľom zo strany bezpečnostných úradov.	23.8.2011

	Meno	Identifikačné údaje (dátum narodenia, miesto narodenia ...)	Dôvody	Dátum zara- denia na zoznam
11.	Brigádny generál Muhammed ZAMRINI		Veliteľ odboru sýrskej vojenskej spravodajskej služby (SML) v Homse. Priamo zapojený do represíí a násilia voči civilným obyvateľom v Homse.	23.8.2011
12.	Generálporučík Munir ADANOV (ADNUF)		Zástupca náčelníka generálneho štábu pre operácie a výcvik sýrskej armády. Priamo zapojený do represíí a násilia voči civilným obyvateľom v Sýrii.	23.8.2011
13.	Brigádny generál Ghassan KHALIL		Veliteľ informačného odboru riaditeľstva pre spravodajské informácie (GID). Priamo zapojený do represíí a násilia voči civilným obyvateľom v Sýrii.	23.8.2011
14.	Mohammed JABIR	Narodený v Latakii	Milície Shabiba. Spolupracovník Mahera Al-Assada pre milície Shabiha. Priamo zapojený do represíí a násilia voči civilným obyvateľom a koordinácie skupín milícií Shabiha.	23.8.2011
15.	Samir HASSAN		Blízky obchodný partner Mahera Al-Assada. Známy ekonomickou podporou sýrskeho režimu.	23.8.2011

B. Subjekty

	Meno	Identifikačné údaje	Dôvody	Dátum zara- denia na zoznam
1.	Riaditeľstvo pre politickú bezpečnosť		Sýrsky štátny orgán priamo zapojený do represíí.	23.8.2011
2.	Riaditeľstvo pre všeobecné spravodajstvo		Sýrsky štátny orgán priamo zapojený do represíí.	23.8.2011
3.	Riaditeľstvo pre vojenské spravodajstvo		Sýrsky štátny orgán priamo zapojený do represíí.	23.8.2011
4.	Spravodajská služba vojenského letectva		Sýrsky štátny orgán priamo zapojený do represíí.	23.8.2011
5.	Jednotka Qods (Quds) iránskych islamských revolučných gárd	Teherán, Irán	Jednotka Qods (alebo Quds) je osobitná vetva iránskych islamských revolučných gárd (IRGC). Jednotka Qods sa podieľa na poskytovaní vybavenia a podpory sýrskemu režimu pri potláčaní protestov v Sýrii. Jednotka Qods iránskych islamských revolučných gárd poskytuje sýrskym bezpečnostným službám technickú pomoc, vybavenie a podporu pri potláčaní protestných hnutí občanov.	23.8.2011

ODPORÚČANIA

ODPORÚČANIE KOMISIE

z 23. augusta 2011

o znížení prítomnosti dioxínov, furánov a polychlórovaných bifenylov (PCB) v krmivách a potravinách

(Text s významom pre EHP)

(2011/516/EÚ)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 292,

keďže:

- (1) V rámci celkovej stratégie na zníženie prítomnosti dioxínov, furánov a PCB v životnom prostredí sa prijalo viacero opatrení.
- (2) Najvyššie prípustné obsahy dioxínov, sumy dioxínov a PCB podobných dioxínom boli stanovené pre krmivá v smernici Európskeho parlamentu a Rady 2002/32/ES zo 7. mája 2002 o nežiaducich látkach v krmivách pre zvieratá⁽¹⁾ a pre potraviny v nariadení Komisie (ES) č. 1881/2006 z 19. decembra 2006, ktorým sa ustanovujú maximálne hodnoty obsahu niektorých kontaminantov v potravinách⁽²⁾.
- (3) Akčné hladiny pre dioxíny a PCB podobné dioxínom v potravinách boli stanovené odporúčaním Komisie 2006/88/ES zo 6. februára 2006 o znížení prítomnosti dioxínov, furánov a polychlórovaných bifenylov (PCB) v krmivách a potravinách⁽³⁾ s cieľom podporiť proaktívny prístup k znižovaniu prítomnosti dioxínov a PCB podobných dioxínom v potravinách. Tieto akčné hladiny slúžia príslušným orgánom a hospodárskym subjektom ako nástroj na vymedzenie prípadov, v ktorých je žiaduce zistiť zdroj kontaminácie a prijať opatrenia na jeho obmedzenie alebo odstránenie. Vzhľadom na to, že dioxíny a PCB podobné dioxínom majú rôzne zdroje, je vhodné stanoviť pre dioxíny a PCB podobné dioxínom rôzne akčné hladiny.
- (4) Aktívne prahové koncentrácie pre dioxíny a PCB podobné dioxínom boli stanovené v smernici 2002/32/ES.

- (5) Svetová zdravotnícka organizácia (WHO) zorganizovala v dňoch 28. až 30. júna 2005 odborný seminár týkajúci sa prehodnotenia hodnôt faktorov toxickkej ekvivalencie (toxic equivalency factors, TEF), ktoré zaviedla v roku 1998. Zmenilo sa niekoľko hodnôt TEF, najmä pre PCB, oktachlórované kongenéry a pentachlórované furány. Údaje o účinkoch nových hodnôt TEF a nedávnom výskyte sú zhromaždené vo vedeckej správe Európskeho úradu pre bezpečnosť potravín (EFSA) s názvom Výsledky monitorovania hodnôt dioxínov v potravinách a krmivách (*Results of the monitoring of dioxin levels in food and feed*)⁽⁴⁾. Preto je vhodné preskúmať akčné hladiny s prihliadnutím na nové hodnoty TEF.
- (6) Zo skúseností vyplýva, že v prípade niektorých potravín, pri ktorých sa prekračujú akčné hladiny, nie je nutné vykonávať vyšetrovanie. V týchto prípadoch nesúvisí prekročenie akčnej hladiny s konkrétnym zdrojom kontaminácie, ktorý možno obmedziť alebo odstrániť, ale s celkovým znečistením životného prostredia. Preto je vhodné, aby sa v prípade týchto potravín nestanovili akčné hladiny.
- (7) Za týchto okolností by sa odporúčanie 2006/88/ES malo nahradiť týmto odporúčaním,

PRIJALA TOTO ODPORÚČANIE:

1. Členské štáty by mali v rozsahu primeranom k ich výrobe, používaniu a spotrebe krmív a potravín vykonávať náhodné monitorovanie prítomnosti dioxínov a PCB podobných dioxínom a podľa možnosti aj PCB nepodobných dioxínom v krmivách a potravinách.
2. V prípadoch nesúlady s ustanoveniami smernice 2002/32/ES a nariadenia (ES) č. 1881/2006 a v prípadoch zistenia, že hodnoty dioxínov a PCB podobných dioxínom presahujú akčné hladiny stanovené v prílohe k tomuto odporúčaní, pokiaľ ide o potraviny, a v prílohe II k smernici 2002/32/ES, pokiaľ ide o krmivá, členské štáty v spolupráci s hospodárskymi subjektmi:

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 140, 30.5.2002, s. 10.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 364, 20.12.2006, s. 5.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 42, 14.2.2006, s. 26.

⁽⁴⁾ Vestník EFSA 2010; 8(3):1385, <http://www.efsa.europa.eu/en/efsajournal/doc/1385.pdf>.

- a) začnú vyšetovanie s cieľom identifikovať zdroj kontaminácie;
- b) prijímú opatrenia na zníženie alebo odstránenie zdroja kontaminácie.
3. Členské štáty by mali informovať Komisiu a ostatné členské štáty o svojich zisteniach, výsledkoch svojich vyšetovaní a opatreniach prijatých s cieľom znížiť alebo odstrániť zdroj kontaminácie.

Odporúčanie 2006/88/ES sa týmto zrušuje s účinnosťou od 1. januára 2012.

V Bruseli 23. augusta 2011

Za Komisiu
John DALLI
člen Komisie

PRÍLOHA

Dioxíny [suma polychlóvaných dibenzo-para-dioxínov (PCDD) a polychlóvaných dibenzofuránov (PCDF) vyjadrená v toxickom ekvivalente Svetovej zdravotníckej organizácie (WHO) s použitím faktorov toxikologickej ekvivalencie WHO (WHO-TEF)] a polychlóvané bifenyly (PCB) podobné dioxínom vyjadrené v toxickom ekvivalente WHO s použitím WHO-TEF. WHO-TEF pre hodnotenie rizík pre ľudské zdravie vychádzajú zo záverov zo stretnutia odborníkov Medzinárodného programu chemickej bezpečnosti (International Programme on Chemical Safety – IPCS) Svetovej zdravotníckej organizácie konaného v Ženeve v júni 2005 [Martin van den Berg et al., *The 2005 World Health Organization Re-evaluation of Human and Mammalian Toxic Equivalency Factors for Dioxins and Dioxin-like Compounds. Toxicological Sciences* 93(2), 223–241 (2006)].

Potravina	Akčná hladina pre dioxíny a furány (WHO-TEQ) ⁽¹⁾	Akčná hladina pre PCB podobné dioxínom (WHO-TEQ) ⁽¹⁾
Mäso a mäsové výrobky (s výnimkou jedlých drobov) ⁽²⁾ z týchto zvierat:		
— hovädzí dobytok a ovce	1,75 pg/g tuku ⁽³⁾	1,75 pg/g tuku ⁽³⁾
— hydina	1,25 pg/g tuku ⁽³⁾	0,75 pg/g tuku ⁽³⁾
— ošípané	0,75 pg/g tuku ⁽³⁾	0,5 pg/g tuku ⁽³⁾
Zmesové tuky	1,00 pg/g tuku ⁽³⁾	0,75 pg/g tuku ⁽³⁾
Svalovina z rýb a produktov rybného hospodárstva z farmových chovov	1,5 pg/g čerstvej hmotnosti	2,5 pg/g čerstvej hmotnosti
Surové mlieko ⁽²⁾ a mliečne výrobky ⁽²⁾ vrátane maslového tuku	1,75 pg/g tuku ⁽³⁾	2,0 pg/g tuku ⁽³⁾
Slepačie vajcia a výrobky z vajec ⁽²⁾	1,75 pg/g tuku ⁽³⁾	1,75 pg/g tuku ⁽³⁾
Ovocie, zelenina a obilniny	0,3 pg/g produktu	0,1 pg/g produktu

⁽¹⁾ Horné hranice koncentrácie: pri výpočte horných hraníc koncentrácie sa vychádza z predpokladu, že všetky hodnoty rôznych kongénov, ktoré sú nižšie ako je medza stanoviteľnosti, sa rovnajú medze stanoviteľnosti.

⁽²⁾ Potraviny uvedené v tejto kategórii definované v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 853/2004 z 29. apríla 2004, ktorým sa ustanovujú osobitné hygienické predpisy pre potraviny živočíšneho pôvodu (Ú. v. EÚ L 139, 30.4.2004, s. 55).

⁽³⁾ Akčné hladiny sa nevzťahujú na potravinové výrobky s obsahom tuku menej ako 2 %.

Predplatné na rok 2011 (bez DPH, vrátane poštovného)

Úradný vestník EÚ, séria L + C, len tlačené vydanie	22 úradných jazykov EÚ	1 100 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L + C, tlačené vydanie + ročné DVD	22 úradných jazykov EÚ	1 200 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L, len tlačené vydanie	22 úradných jazykov EÚ	770 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L + C, mesačné (súhrnné) DVD	22 úradných jazykov EÚ	400 EUR ročne
Dodatok k úradnému vestníku (séria S), Verejné obstarávanie a výberové konania, DVD, jedno vydanie za týždeň	viacjazyčné: 23 úradných jazykov EÚ	300 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria C – konkurzy	jazyk(-y), v ktorom(-ých) sa konajú konkurzy	50 EUR ročne

Úradný vestník Európskej únie, ktorý vychádza vo všetkých úradných jazykoch Európskej únie, si možno predplatiť v ktoromkoľvek z 22 jazykových znení. Zahŕňa sériu L (Právne predpisy) a C (Informácie a oznámenia).

Každé jazykové znenie má samostatné predplatné.

V súlade s nariadením Rady (ES) č. 920/2005 uverejneným v úradnom vestníku L 156 z 18. júna 2005 a ustanovujúcim, že inštitúcie Európskej únie nie sú viazané povinnosťou vyhotovovať všetky právne akty v írskom jazyku a uverejňovať ich v tomto jazyku, sa úradné vestníky uverejnené v írskom jazyku predávajú osobitne.

Predplatné na dodatok k úradnému vestníku (séria S – Verejné obstarávanie a výberové konania) zahŕňa všetkých 23 úradných jazykových znení na jednom viacjazyčnom DVD.

Predplatitelia *Úradného vestníka Európskej únie* môžu získať rôzne prílohy k úradnému vestníku, ktoré sa budú zasielať na základe jednoduchej žiadosti. O vydaní týchto príloh budú informovaní prostredníctvom oznámení pre čitateľov, ktoré sa vkladajú do *Úradného vestníka Európskej únie*.

Predaj a predplatné

Rozličné platené publikácie, rovnako ako aj *Úradný vestník Európskej únie*, si možno predplatiť a získať u obchodných distribútorov. Zoznam obchodných distribútorov možno nájsť na tejto internetovej adrese:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_sk.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) poskytuje priamy a bezplatný prístup k právu Európskej únie. Na stránke si možno prehliadať *Úradný vestník Európskej únie*, ako aj zmluvy, právne predpisy, judikatúru a návrhy právnych aktov.

Viac sa dozviete na stránke: <http://europa.eu>



Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie
2985 Luxemburg
LUXEMBURSKO

SK